

## Copper Snake in the Wilderness 曠野的銅蛇

紅海的功課是 “你們要安靜, 要知道我是神

The lesson of the Red Sea is "Be still, and know that I am God. "

曠野的銅蛇的功課是 “我是你們救贖的神, 你一點也不能夠添加我要給你們的救贖.” The lesson of Copper Snake in the Wilderness is “I am your God of Salvation, nothing you can add on to the salvation.”

### I. Bronze Serpent made by Moses 摩西的銅蛇

【民 Num 21:4~9】

Illustration 1:

【民 Num21:5】

【詩 Ps 18:24~27】

→這裡稱呼牠為火蛇(fiery serpents). 有幾種可能:

It's called fiery serpents here. There are several possibilities:

1. 紅色的, 像火一樣的顏色. It is red, like the color of fire.
2. 像火一樣, 跑得很快. It moves very fast like fire.
3. 被咬到像被火燒到一樣, 非常的痛.  
Getting bitten is like being burnt, it is very painful.

A. 以色列人承認他們的錯誤/The Israelites admit their mistakes:

【民 Num 21:7】

B. 在以色列人承認他們的罪以後, 神為他們預備了一個救贖的方法:

After the Israelites confessed their sins, God prepared a means of redemption for them:

【民 Num 21:8】

C. 要不要得救完全取決於以色列人自己的決定.

Whether or not to be saved is entirely up to the Israelites themselves.

【民 Num 21:9】

### II. Jesus being hanged on the cross. 耶穌被釘在十字架上

【約 John 3:3】

【約 John 3:1~9】

【約 John 3:10~15】

Similarities:

摩西在曠野舉蛇和耶穌被舉起來有很多的相似之處:

There are many similarities between Moses lifting up the serpent in the wilderness and Jesus being lifted up:

【加 Gal 3:13】

【太 Matt 27:46】

Conclusion 結論

你願不願意來到十字架的面前, 抬頭看耶穌?

Would you like to come to the cross and look up at Jesus?

→ 你的步驟/Your steps:

1. 你是否知道, 你是被罪咬傷的, 在罪中生活很痛苦, 也是遲早要死於罪中的.  
Do you know that you are bitten by sin, living in sin is painful, and sooner or later you will die in sin?
2. 你知不知道自己是得罪神的, 是有罪的? 神為你預備了一個救贖方法.  
Do you know that you have sinned against God and that you are guilty? And that God has prepared a means of salvation for you.
3. 你是否願意來到為你的罪被掛在十字架上的耶穌, 看著他, 接受他?  
Are you willing to come to Jesus who was crucified for your sins, look at him, and accept him?

Reflections:

1. 救恩是世界上最大的神蹟. 當事人不能加添甚麼, 傳福音的人也只能忠實地講福音的內容. 福音的內容是神預備的, 讓人信主也是神的恩典. 我們能夠做的就是忠心的去傳. 這給你甚麼樣的鼓勵? Salvation is the greatest miracle in the world. No person can add anything to the gospel. The person shares the gospel can only do it in a very faithful way. The content is prepared by God, it is also God's grace to bring the person to Christ, all we can do is to share. Does this understanding relieve you of the stress when you share the gospel?

## Copper Snake in the Wilderness 曠野的銅蛇

紅海的功課是 “你們要安靜, 要知道我是神

The lesson of the Red Sea is "Be still, and know that I am God. "

曠野的銅蛇的功課是 “我是你們救贖的神, 你一點也不能夠添加我要給你們的救贖.” The lesson of Copper Snake in the Wilderness is “I am your God of Salvation, nothing you can add on to the salvation.”

### I. Bronze Serpent made by Moses 摩西的銅蛇

【民 Num 21:4~9】

Illustration 1:

【民 Num21:5】

【詩 Ps 18:24~27】

→這裡稱呼牠為火蛇(fiery serpents). 有幾種可能:

It's called fiery serpents here. There are several possibilities:

1. 紅色的, 像火一樣的顏色. It is red, like the color of fire.
2. 像火一樣, 跑得很快. It moves very fast like fire.
3. 被咬到像被火燒到一樣, 非常的痛.  
Getting bitten is like being burnt, it is very painful.

A. 以色列人承認他們的錯誤/The Israelites admit their mistakes:

【民 Num 21:7】

B. 在以色列人承認他們的罪以後, 神為他們預備了一個救贖的方法:

After the Israelites confessed their sins, God prepared a means of redemption for them:

【民 Num 21:8】

C. 要不要得救完全取決於以色列人自己的決定.

Whether or not to be saved is entirely up to the Israelites themselves.

【民 Num 21:9】

### II. Jesus being hanged on the cross. 耶穌被釘在十字架上

【約 John 3:3】

【約 John 3:1~9】

【約 John 3:10~15】

Similarities:

摩西在曠野舉蛇和耶穌被舉起來有很多的相似之處:

There are many similarities between Moses lifting up the serpent in the wilderness and Jesus being lifted up:

【加 Gal 3:13】

【太 Matt 27:46】

Conclusion 結論

你願不願意來到十字架的面前, 抬頭看耶穌?

Would you like to come to the cross and look up at Jesus?

→ 你的步驟/Your steps:

1. 你是否知道, 你是被罪咬傷的, 在罪中生活很痛苦, 也是遲早要死於罪中的.  
Do you know that you are bitten by sin, living in sin is painful, and sooner or later you will die in sin?
2. 你知不知道自己是得罪神的, 是有罪的? 神為你預備了一個救贖方法.  
Do you know that you have sinned against God and that you are guilty? And that God has prepared a means of salvation for you.
3. 你是否願意來到為你的罪被掛在十字架上的耶穌, 看著他, 接受他?  
Are you willing to come to Jesus who was crucified for your sins, look at him, and accept him?

Reflections:

1. 救恩是世界上最大的神蹟. 當事人不能加添甚麼, 傳福音的人也只能忠實地講福音的內容. 福音的內容是神預備的, 讓人信主也是神的恩典. 我們能夠做的就是忠心的去傳. 這給你甚麼樣的鼓勵? Salvation is the greatest miracle in the world. No person can add anything to the gospel. The person shares the gospel can only do it in a very faithful way. The content is prepared by God, it is also God's grace to bring the person to Christ, all we can do is to share. Does this understanding relieve you of the stress when you share the gospel?